



Suitability & Appropriateness Evaluation

تقييم الجدارة، والملاءمة المالية

The purpose of this questionnaire is to help You ("Customer", "You" or "your") better understand Your risk tolerance and investment objectives that may guide You in selecting the appropriate investments.

Please note that this questionnaire is just a guideline and should be considered along with other relevant aspects before making the final investment decision. Please also consider that your actual profile may be significantly different from the profile as highlighted in the questionnaire.

As per the Securities & Commodities Authority's (SCA's) Board of Directors' (BoD) Decision No. 13/RM of 2021 (New Rulebook), all Customers need to classify as either an 'Ordinary', 'Professional' or 'Counterparty'. By default, all our Customers are categorized as "Ordinary" Customers. In case You wish to be categorized as a "Professional" Customer, kindly complete the "Professional Customer Declaration" set out in the Annexure. Declaring yourself as a "Professional" Customer will give you access to sophisticated or Complex Financial Products that come with a higher degree of Risk / Return profile and also requires understanding of the nature of underlying investments and the risks associated with the same.

الغرض من هذا الاستبيان هو مساعدتك ("المتعامل" أو "أنت" أو "الخاص بك") على الحصول على فهم أفضل من أجل تحمل المخاطر ومعرفة أهدافك الاستثمارية التي قد تساعدك في اختيار الاستثمارات المناسبة.

نود التنويه بأن هذا الاستبيان هو مجرد تعليمات عامة وينبغي الأخذ به مع الجوانب الأخرى ذات الصلة قبل اتخاذ لقرار الاستثمار النهائي. كما يرجى مراعاة أن ملفك الشخصي الفعلي قد يختلف تماماً عن الملف الشخصي الموضح في الاستبيان.

وفقاً لقرار مجلس إدارة هيئة الأوراق المالية والسلع رقم RM/13 لعام 2021 (كتاب الأحكام الجديد)، يجب أن يتم تصنيف كافة المتعاملين بإحدى التصنيفات التالية: ("عادي" أو "محترف" أو "طرف مقابل"). يتم تصنيف جميع عملائنا بشكل افتراضي على أنهم عملاء "عاديون"، أما إذا كنت ترغب في جعل تصنيفك كمتعامل "محترف"، يرجى استكمال النموذج "إقرار متعامل محترف" المبين في الملحق. إن الإقرار بكونك متعامل "محترف" سيمنحك حق الوصول إلى المنتجات المالية المعقدة والتي تنطوي على درجة أعلى من (المخاطر / العوائد) وتتطلب أيضاً فهماً جيداً لطبيعة الاستثمارات الأساسية والمخاطر المرتبطة بها.

اسم المتعامل: _____
 رقم ملف المتعامل: CIF: _____
 رقم حساب الاستثمار: Investment A/c No.: _____
 الفئة: Category: _____
 ملف تعريف المخاطر: Risk Profile: _____

Questionnaire

الاستبيان

(1)	What is your current age bracket?	مجموع النقاط Score	ما هي فئتك العمرية الحالي	(1)
a.	21 - 35 Years	4	أ. 21-35 سنة	
b.	35 - 45 Years	3	ب. 35-45 سنة	
c.	45 - 60 Years	2	ج. 45 - 60 سنة	
d.	60 Years & Above	1	د. 60 سنة فما فوق	
(2)	How many dependents do you have?		ما هو عدد المعالين لديك؟	(2)
a.	None	4	أ. لا يوجد	
b.	1 - 3 Persons	3	ب. 1-3 أشخاص	
c.	3 - 5 Persons	2	ج. 3-5 أشخاص	
d.	More than 5 Persons	1	د. أكثر من 5 أشخاص	

توقيع الأحرف الأولى للمتعامِل: _____ Customer's Initials: _____

(1/9)

(3)	What is your current employment status?		ما هو وضعك الوظيفي الحالي؟	(3)
a.	Self-Employed / Investor (JV, VC etc.)	4	صاحب عمل حر / مستثمر (مشروع مشترك، رأس المال استثماري، إلخ.)	أ.
b.	Salaried	3	موظف يتقاضى راتباً	ب.
c.	Pensioner	2	متقاعد	ج.
d.	Unemployed	1	عاطل عن العمل	د.
(4)	How secure is your current and near future income from sources such as salary, business or other investments?		إلى أي حد تعتقد بأن دخلك الحالي وفي المستقبل القريب يعتبر مضموناً من مصادر مثل الراتب، الأعمال أو الاستثمارات الأخرى؟	(4)
a.	Very Secure	4	مضمون جداً	أ.
b.	Fairly Secure	3	مضمون بصورة مقبولة	ب.
c.	Somewhat Secure	2	مضمون إلى حد ما	ج.
d.	Not Secure	1	غير مضمون	د.
(5)	What is your highest qualification?		ما هي أعلى مؤهلاتك الدراسية؟	(5)
a.	Professional (Doctor, Engineer, CFA, CA etc.)	4	مهنية (طبيب، مهندس، محلل مالي معتمد، محاسب قانوني إلخ)	أ.
b.	Graduate or Post Graduate	3	خريج أو حاصل على دراسات عليا	ب.
c.	Diploma or Under Graduate	2	دبلوم أو غير متخرج	ج.
d.	High School or Uneducated	1	ثانوية عامة أو غير حاصل على شهادة تعليمية	د.
(6)	What is your primary investment objective?		ما هو هدفك الأساسي من الاستثمار؟	(6)
a.	Capital Growth	4	نمو رأس المال	أ.
b.	Income and Capital Growth	3	الدخل ونمو رأس المال	ب.
c.	Income and Capital Preservation	2	الدخل والمحافظة على رأس المال	ج.
d.	Capital Preservation	1	المحافظة على رأس المال	د.
(7)	Which industry do you currently work in?		ما هو القطاع الذي تعمل فيه حالياً؟	(7)
a.	Regulator, Banking, Financial Services, Investments, Insurance etc.	4	جهة رقابية، مصرفية، خدمات مالية، استثمارات، تأمين وما إلى ذلك.	أ.
b.	Financial Analysis, Accounting & Auditing, etc.	3	التحليل المالي، المحاسبة والتدقيق، إلخ.	ب.
c.	Trading of Goods & Commodities (Local & International)	2	تجارة البضائع والسلع (المحلية والدولية)	ج.
d.	Others & Services Industry such as Medical, Education, Hotels, IT, Engineering & Architecture etc.	1	قطاعات أخرى وخدمات مثل الطب والتعليم والفنادق والهندسة وتكنولوجيا المعلومات والهندسة المعمارية وما إلى ذلك.	د.
(8)	What is your current net worth?		ما هو صافي ثروتك الحالية؟	(8)
	(Includes all amounts excluding one residential property and including the value of shares in your own business + properties + investments + cash & deposits, gold etc.)		(شاملاً جميع المبالغ باستثناء عقار سكني واحد بما في ذلك قيمة الأسهم في عملك الخاص + العقارات + الاستثمارات + النقد والودائع والذهب وما إلى ذلك)	
a.	AED 10 Million and above	4	10 مليون درهم وما فوق	أ.

توقيع الأحرف الأولى للمتعامل: _____ Customer's Initials: _____

b.	AED 4-10 Million	3	ب. 4-10 مليون درهم
c.	AED 2-4 Million	2	ج. 2-4 مليون درهم
d.	Up to AED 2 Million	1	د. بما يقارب 2 مليون درهم
(9)	How many years of investment experience do you have?		(9) ما عدد سنوات الخبرة الاستثمارية لديك؟
a.	5 Years & Above	4	أ. 5 سنوات فما فوق
b.	3 - 5 Years	3	ب. 3-5 سنوات
c.	1 - 3 Years	2	ج. 1-3 سنوات
d.	Less than 1 Year	1	د. أقل من 1 سنة
(10)	How do you rate your knowledge about Financial Products?		(10) ما عدد سنوات الخبرة الاستثمارية لديك؟
a.	Qualified Finance Professional	4	أ. خبير مالي مؤهل
b.	Good knowledge & Investment Experience	3	ب. معرفة جيدة وخبرة في الاستثمارات
c.	Reasonable knowledge of Risks / Returns	2	ج. معرفة معقولة بالمخاطر / العوائد
d.	Limited knowledge of investments	1	د. معرفة محدودة بالاستثمارات
(11)	What is your average investment time horizon?		(11) ما هو متوسط مدة الاستثمار الخاص بك؟
a.	5 Years & Above (Long Term)	4	أ. 5 سنوات فما فوق (طويل الأجل)
b.	3 - 5 Years (Medium Term)	3	ب. 3-5 سنوات (متوسطة الأجل)
c.	1 - 3 Years (Short Term)	2	ج. 1-3 سنوات (قصيرة الأجل)
d.	0 - 1 Years (Very Short Term)	1	د. 0-1 سنة (على المدى القصير جدا)
(12)	What would be your reaction if your investment loses more than 10% in a very short time?		(12) ماذا تفعل إذا خسرت أكثر من 10% في استثمارك خلال وقت قصير جدا؟
a.	Buy More	4	أ. أشتري المزيد
b.	Hold	3	ب. أتوقف
c.	Sell Partly	2	ج. أبيع جزئيا
d.	Sell Fully	1	د. أبيع بالكامل
(13)	What percentage of your financial assets/liquid net worth do you plan to invest?		(13) ما هي النسبة المئوية للأصول المالية الخاصة بك / صافي قيمة السيولة التي تخطط للاستثمار بها؟
a.	Less than 25%	4	أ. أقل من 25%
b.	25%-50%	3	ب. 50%-25%
c.	50%-75%	2	ج. 75%-50%
d.	More than 75%	1	د. أكثر من 75%

توقيع الأحرف الأولى للمتعامل: _____ Customer's Initials: _____

(14)	How is your current investment portfolio distributed? Please specify in percent (%)	(%)	كيف يتم توزيع محفظتك الاستثمارية الحالية؟ يرجى تحديد النسبة المئوية (%)	(14)
	(This question does not carry any weight. It is only for your knowledge & understanding)		(لا يوجد أي علامة تقييم لهذا السؤال. أنه فقط للعلم بالشيء)	
a.	Deposits and Money Market Products	_____	الودائع ومنتجات سوق المال	أ.
b.	Sukuks and Related Funds	_____	الصكوك والصناديق ذات الصلة	ب.
c.	Equities and Related Funds	_____	الأسهم والصناديق ذات الصلة	ج.
d.	Complex Products and Related Funds (Structured Products, Real Estate, Trade Finance)	_____	المنتجات المعقدة والصناديق ذات الصلة (المنتجات المهيكلية والعقارات والتمويل التجاري)	د.
	Total of all investments	100%	إجمالي جميع الاستثمارات	

Total of Risk Profiling Points		مجموع نقاط ملف تحديد المخاطر
---------------------------------------	--	-------------------------------------

Please tick the correct option **يرجى تأشير الخيار الصحيح**

Risk Profile (Please tick)	ملف تحديد المخاطر (يرجى التحديد)
Risk Averse (13 to 21 points) <input type="checkbox"/>	مجتنب المخاطر (13 إلى 21 نقطة)
Cautious (22 to 32 points) <input type="checkbox"/>	حذر (22 إلى 32 نقطة)
Moderate (33 to 43 points) <input type="checkbox"/>	معتدل (33 إلى 43 نقطة)
Aggressive (44 to 52 points) <input type="checkbox"/>	مغامر (44 إلى 52 نقطة)

Determining Risk Profile **تحديد ملف المخاطر**

<p>Your responses to the questionnaire suggest that your primary objective is to protect your capital (excluding related fee) and expect returns in line with deposit rates. You should preferably not invest in products where your invested capital could be at risk or you may have to liquidate prior to the scheduled maturity of the product</p>	<p>مجتنب المخاطر Risk Averse</p>	<p>تشير ردودك على الاستبيان إلى أن هدفك الأساسي من الاستثمار هو حماية رأس المال الخاص بك (باستثناء الرسوم ذات الصلة) وتوقع عوائد تتماشى مع النسبة على الوديعة. لذا يفضل عدم الاستثمار في المنتجات التي قد يكون فيها رأس المال المستثمر في خطر أو قد تضطر إلى التصفية قبل تاريخ الاستحقاق المقرر للمنتج.</p>
<p>Your responses to the questionnaire suggest that your primary objective is to protect a significant portion of your capital and you expect returns slightly above the deposit rates. You should preferably not invest in products where more than 10% of your capital could be at risk.</p>	<p>حذر Cautious</p>	<p>تشير ردودك على الاستبيان إلى أن هدفك الأساسي من الاستثمار هو حماية جزء كبير من رأس المال الخاص بك وتوقع عوائد أعلى قليلاً من النسبة على الوديعة. يفضل عدم الاستثمار في المنتجات التي قد يتعرض فيها أكثر من 10% من رأس المال للخطر.</p>
<p>Your responses to the questionnaire suggest that your primary objective is to achieve moderate level of capital growth. You are willing to accept a medium level of investment risk and your investment may fluctuate over short periods of time that could potentially result in capital loss.</p>	<p>معتدل Moderate</p>	<p>تشير ردودك على الاستبيان إلى أن هدفك الأساسي من الاستثمار هو تحقيق مستوى معتدل من نمو رأس المال. أنت على استعداد لقبول مستوى متوسط من مخاطر الاستثمار وقد يتقلب استثمارك على مدى فترات زمنية قصيرة وقد يؤدي إلى خسارة رأس المال.</p>

توقيع الأحرف الأولى للمتعامل: _____ Customer's Initials: _____

Your responses to the questionnaire suggest that your primary objective is to achieve maximum capital growth. You are willing to accept a high level of investment risk and your investment may fluctuate significantly over short periods of time, which may result in total loss of value in extreme situation.

مغامر
Aggressive

تشير ردودك على الاستبيان إلى أن هدفك الأساسي من الاستثمار هو تحقيق أقصى نمو لرأس المال. أنت على استعداد لقبول مستوى عالٍ من مخاطر الاستثمار وقد يتقلب استثمارك بشكل كبير خلال فترات زمنية قصيرة، مما قد يؤدي إلى خسارة كاملة للقيمة في الحالات المتطرفة.

Acknowledgements & Undertaking by the Customer

إقرار وتعهد من قبل المتعامل

I confirm, that the information set out in this questionnaire is provided by me and is correctly stated above unless otherwise notified in writing by me to Dubai Islamic Bank PJSC (hereinafter referred to as the "Bank"). Such information can be assumed and relied upon by the Bank (for its benefit) as a true and accurate statement with regards to my own assessment of my overall risk profile as of the date of this questionnaire, and for so long as I am a customer of the Bank and thereafter.

I understand and agree that the personal data and other information collected in this questionnaire may be used by the Bank and/or its staff for performing the Bank's services, including the design and/or marketing of financial products and services.

I further understand and agree that if I do not provide the Bank all the information required for the full, accurate and timely completion of this questionnaire, it will not be possible for the Bank to evaluate my risk profile and this will adversely affect the appropriateness of the Bank's provision of services in respect of the relevant account, to me for which the Bank shall not be liable or responsible.

I acknowledge and accept that (i) this questionnaire is designed to help the Bank assess my risk tolerance that could assist me for my selection of any Financial Products; (ii) this questionnaire is not intended to be a complete list of all factors and/or issues relevant to me at the time of making an investment decision; (iii) my evaluation of the risk profile by the Bank is based on its internal assessment, that merely serves as a guideline, and responses to some questions contained herein may carry a higher weightage in determining my risk category; (iv) my risk tolerance and investment decision may change from time to time and, in particular, at the time when I make a particular investment, I must not rely on this questionnaire only as an indication of my investment preference; and (v) I must fully read and consider the offering documents of the relevant product and/or investment to understand and assess the features, risks, merits, charges and other details of the Financial Products before making any investment decision.

I indemnify, release and forever discharge the Bank, its officers and/or employees and/or affiliates and/or subsidiaries from any and all claims, demands, causes of action, rights, obligations, actual damages, attorney's fees, costs (including legal costs) and liabilities of any nature whatsoever concerning my investment(s).

I understand and agree that the purpose of this questionnaire is to help me better understand my risk tolerance that may guide me in selecting the appropriate investments.

أؤكد، أن المعلومات الواردة في هذا الاستبيان مقدمة من قبلي وهي مذكورة أعلاه بشكل صحيح وإلا فإنني سأقوم بتبليغ بنك دبي الإسلامي ش.م.ع (المشار إليه فيما يلي باسم "البنك") كتابياً بأي تغييرات طارئة. يمكن للبنك الأخذ بهذه المعلومات والاعتماد عليها (لمصلحته) كإفادة حقيقية ودقيقة فيما يتعلق بالتقييم العام لملف تحديد المخاطر الخاص بي اعتباراً من تاريخ هذا الاستبيان، طالما أنني متعامل لدى البنك وفيما بعد.

أفهم وأوافق على أن البيانات الشخصية وغيرها من المعلومات التي تم جمعها في هذا الاستبيان يمكن استخدامها من قبل البنك و/أو موظفيه لأداء الخدمات المصرفية، بما في ذلك تصميم المنتجات والخدمات المالية و/أو تسويقها.

كما أنني أفهم وأوافق على أنه في حال لم أقدم للبنك جميع المعلومات المطلوبة لإكمال هذا الاستبيان بشكل كامل ودقيق وفي الوقت المناسب، فلن يتمكن البنك من تقييم ملف تحديد المخاطر الخاص بي مما سيؤثر سلباً على مدى ملاءمة الخدمات المقدمة لي من قبل البنك فيما يتعلق بالحساب ذي الصلة، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية تجاه ذلك.

أقر وأوافق على أنه (1) تم تصميم هذا الاستبيان لمساعدة البنك على تقييم مدى تحملي للمخاطر التي يمكن أن تساعدني في اختيار أي من المنتجات المالية؛ (2) لا يقصد بهذا الاستبيان بأن يشمل جميع العوامل و/أو الأمور الخاصة بي وقت اتخاذ قرار الاستثمار؛ (3) يعتمد تقييمي لملف تحديد المخاطر على تقييم البنك الداخلي، والتي هي بمثابة إرشادات توجيهية فقط، وقد تحمل الإجابات على بعض الأسئلة الواردة هنا وزناً/تقييماً أعلى في تحديد فئة المخاطر الخاصة بي، (4) قد يتغير تحملي للمخاطر وقراري بشأن الاستثمار من وقت لآخر، وعلى وجه الخصوص، في الوقت الذي أقوم فيه باستثمار معين، يجب ألا أعتد على هذا الاستبيان فقط كمؤشر على تفضيلي في الاستثمار؛ و (5) يجب أن أقرأ بشكل كامل وأراجع مستندات الطرح الخاصة بالمنتج و/أو الاستثمار ذي الصلة لفهم وتقييم الميزات والمخاطر والمحاسن والرسوم والتفاصيل الأخرى للمنتجات المالية قبل اتخاذ أي قرار استثماري.

أؤكد بأنني سأعوض البنك و/أو موظفيه و/أو مستخدميهم والشركات التابعة له و/أو فروعه وأخلي مسؤوليتهم بالكامل من أي وجميع المطالبات والمطالب والدعاوى والحقوق والالتزامات والأضرار الفعلية وأنعاب المحاماة والتكاليف (بما في ذلك التكاليف القانونية) والالتزامات من أي نوع كان فيما يتعلق باستثماري (استثماراتي).

أفهم وأوافق على أن الغرض من هذا الاستبيان هو مساعدتي على الفهم الأفضل لتحمل المخاطر وقد يرشدني في اختيار الاستثمارات المناسبة لي.

توقيع الأحرف الأولى للمتعامل: _____ Customer's Initials: _____

(5/9)

I understand and agree that this questionnaire is just a guideline and should be considered along with other relevant aspects before making the final investment decision. Also, I understand and agree that that my actual profile may be significantly different than the profile highlighted in the questionnaire.

أفهم وأوافق على أن هذا الاستبيان هو مجرد إرشادات عامة وينبغي الأخذ بها مع الجوانب الأخرى ذات الصلة قبل اتخاذ قرار نهائي المتعلق بالاستثمار. كما أفهم وأوافق على أن ملفي الشخصي الفعلي قد يختلف بشكل كبير عن ملفي الموضح في الاستبيان.

WARNING

Your actual risk profile may be different than the profile highlighted in the questionnaire. You should consider all other relevant aspects including but not limited to your investment objectives, time horizon, liquidity requirements and own risk tolerance assessment, before making an investment decision.

تنبيه

قد يكون ملف المخاطر الفعلي الخاص بك مختلفاً تماماً عن الملف الموضح في الاستبيان. يجب عليك مراعاة كافة الجوانب الأخرى ذات الصلة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أهدافك الاستثمارية والمدة الزمنية المقررة ومتطلبات السيولة وتقييم تحمل المخاطر الخاصة بك، قبل أن تتخذ قرارك بشأن الاستثمار.

Customer's Signatures توقيع المتعامل

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

Customer's Signatures توقيع المتعامل

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

For Bank Use Only

لاستخدام البنك فقط

Customer Segment: _____
RM Name: _____
RM Signature: _____ Date: _____
Unit Head Name: _____
Unit Head Signature _____ Date: _____

Professional Customer Declaration

إقرار متعامل محترف

By choosing to sign this "Professional Customer Declaration", the Customer is declaring himself/herself as a "Professional" Customer as defined by Securities & Commodities Authority's (SCA's) Board of Director's (BoD's) Decision No. 13/RM of 2021 (New Rulebook) will give the Customer access to sophisticated or Complex Financial Products that come with a higher degree of Risk / Return profile and also requires understanding of the nature of underlying investments and the risks associated with the same.

من خلال اختيارك بالتوقيع على "إقرار متعامل محترف" المائل، يعلن المتعامل عن نفسه كونه متعامل "محترف" على النحو المحدد في قرار مجلس إدارة هيئة الأوراق المالية والسلع رقم 13/رم لعام 2021 (كتاب الأحكام الجديد)، سيتيح للمتعامل حق الوصول إلى المنتجات المالية المعقدة والتي تنطوي على درجة أعلى من (المخاطر / العوائد) وتتطلب أيضاً فهماً جيداً لطبيعة الاستثمارات الأساسية والمخاطر المرتبطة بها.

First: Professional investor by nature:

أولاً: المستثمر المحترف بطبيعته:

1. International bodies and organizations whose members are states, central banks, or national monetary authorities. الهيئات والمنظمات الدولية التي يكون أعضاؤها من الدول أو البنوك المركزية أو سلطات النقد الوطنية.
2. Governments, bodies, institutions and their own investment and noninvestment bodies or companies that are wholly owned by any of them. الحكومات والهيئات والمؤسسات وهيئاتها الاستثمارية وغير الاستثمارية أو الشركات المملوكة بالكامل لأي منها.
3. A central bank or other national monetary authority in any country, state, or legal authority. بنك مركزي أو سلطة نقد وطنية أخرى في أي بلد أو ولاية أو سلطة قانونية.
4. Capital market institutions licensed by the Authority or a similar supervisory authority. مؤسسات سوق رأس المال المرخصة من قبل الهيئة أو هيئة إشرافية مماثلة.
5. Financial institutions. المؤسسات المالية.
6. A regulated financial institution, a domestic or foreign investment fund, a regulated pension fund management company, or an organized pension fund. مؤسسة مالية رقابية، أو صندوق استثمار محلي أو أجنبي، أو شركة لإدارة صناديق المعاشات التقاعدية، أو صندوق المعاشات التقاعدية.
7. Anybody whose main activity is the investment in financial instruments, asset securitization, or financial transactions. أي هيئة يكون نشاطها الرئيسي هو الاستثمار في الأدوات المالية أو توريق الأصول أو المعاملات المالية.
8. Any company whose shares are listed or accepted to being traded in any market of an International Organization of Securities Commissions (IOSCO) state member. أي شركة يتم إدراج أسهمها أو قبول تداولها في أي سوق تابع لدولة تكون عضواً في المنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية.
9. A Trustee of trust who has, during the past twelve months, assets of not less than AED 35 million. أمين استثمار والذي يملك خلال الاثني عشر شهراً الماضية، أصول لا تقل عن 35 مليون درهم.
10. The owner of a license according to the regulations of (same family office) with respect to only practicing its activities to perform its duties (such as same family office) and has assets of not less than AED 15 million. صاحب الترخيص وفقاً للوائح الخاصة بـ (مكتب العائلة الواحدة) فيما يتعلق فقط بممارسة أنشطته لأداء واجباته (مثل مكتب العائلة الواحدة) ولديه أصول لا تقل عن 15 مليون درهم.
11. Joint ventures or civil establishments that have or have had at any time during the past two years net assets of not less than AED 25 million and are calculated in the case of the joint venture without deducting the loans owed to any of the partners. المشاريع المشتركة أو المنشآت المدنية التي لديها أو كان لديها في أي وقت خلال العامين الماضيين صافي أصول لا تقل عن 25 مليون درهم ويتم احتسابها في حالة المشروع المشترك دون خصم القروض المستحقة لأي من الشركاء.
12. A large undertaking person who, on the date of his last financial statements, fulfills at least two of the following requirements: شخص متعهد كبير يفي، في تاريخ بياناته المالية الأخيرة، على الأقل باثنين من المتطلبات التالية:
 - أ. لا يقل إجمالي أصوله عن (75) مليون درهم قبل خصم المطلوبات قصيرة وطويلة الأجل.

Customer's Initials: _____ توقيع الأحرف الأولى للمتعامل: _____

- b) Annual net income of not less than AED (150) million.
- c) The sum of cash and investments in the balance sheet or the total of his authorized capital minus his paid-up capital is not less than AED (7) million.

ب. صافي دخل سنوي لا يقل عن (150) مليون درهم.

ت. لا يقل مجموع النقد والاستثمارات في الميزانية العمومية أو إجمالي رأس المال المصرح به مطروحاً منه رأس المال المدفوع عن (7) ملايين درهم.

Second: Professional investor (based on the service):

ثانياً: مستثمر محترف (استناداً إلى الخدمة):

1. Practicing an activity involving the provision of credit facilities for commercial purposes for any of the following:
 - a. An undertaking person.
 - b. The controlling body of the undertaking person.
 - c. Any member of the group to which the undertaking person belongs.
 - d. Any joint investment venture that participates in the undertaking person
2. A person who practices the service of arranging credit facilities and investment deals related to structuring, financing and companies.

1. ممارسة نشاط ينطوي على تقديم تسهيلات ائتمانية لأغراض تجارية لأي مما يلي:
 - أ. شخص متعهد.
 - ب. الهيئة الرقابية للشخص المتعهد.
 - ت. أي عضو في المجموعة التي ينتمي إليها الشخص المتعهد.
 - ث. أي مشروع استثماري مشترك يشارك فيه الشخص المتعهد.
2. الشخص الذي يمارس خدمة ترتيب التسهيلات الائتمانية والصفقات الاستثمارية المتعلقة بالهيكلة والتمويل والشركات.

Third: Professional investor (resident):

ثالثاً: مستثمر محترف (المقيم):

1. A natural person who owns net assets - excluding the value of his main residence - of not less than AED (4) million.
2. A natural person approved by the Authority or a similar supervisory authority, an employee at the licensed body, a regulated financial institution, or whoever has been employed by either of them during the past two years or has sufficient knowledge and experience in the field of investment and its risks in accordance with the suitability standards, or represented by a body licensed by the Authority in a manner that does not conflict with the terms of its license.
3. A natural person who has a joint account with a natural person representing a resident professional investor according to Clause (1) above (the main account holder), provided that the following conditions are met:
 - a) The (account participant) must be a member of the (main account holder) family, up to the second degree.
 - b) The account is used to manage the investments of the main account holder and his subscribers.
 - c) Written confirmation from the person subscribing to the account that investment decisions related to the joint account are made on his behalf by the main account holder.
4. Any establishment with a special purpose or a special legal form such as the trust and the institution founded only to facilitate the management of an investment portfolio of a natural person representing a resident professional investor in accordance with Clause (1).

1. الشخص الطبيعي الذي يملك صافي الأصول - باستثناء قيمة محل إقامته الرئيسي - بما لا يقل عن (4) مليون درهم.
2. شخص طبيعي معتمد من الهيئة أو هيئة رقابية مماثلة، أو موظف في هيئة مرخصة، أو مؤسسة مالية رقابية، أو شخص عمل لدى أي منهما خلال العامين الماضيين أو لديه معرفة وخبرة كافية في مجال الاستثمار ومخاطره وفقاً لمعايير الملاءمة، أو يمثله مؤسسة مرخصة من قبل هيئة بطريقة لا تتعارض مع شروط ترخيصها.
3. شخص طبيعي لديه حساب مشترك مع شخص طبيعي يمثل مستثمراً محترفاً مقيماً وفقاً للبند (1) أعلاه (صاحب الحساب الرئيسي)، بشرط استيفاء الشروط التالية:
 - أ. يجب أن يكون (المشارك في الحساب) عضواً في عائلة (صاحب الحساب الرئيسي)، حتى الدرجة الثانية.
 - ب. يستخدم الحساب لإدارة استثمارات صاحب الحساب الرئيسي ومكاتبه.
 - ج. تأكيد خطي من الشخص المشترك في الحساب بأن قرارات الاستثمار المتعلقة بالحساب المشترك يتم اتخاذها نيابة عنه من قبل صاحب الحساب الرئيسي.
4. أي منشأة ذات غرض خاص أو ذات شكل قانوني خاص مثل الشركة الائتمانية والمؤسسة التي تأسست حصرياً لتسهيل إدارة المحفظة الاستثمارية لشخص طبيعي يمثل مستثمراً محترفاً مقيماً وفقاً للبند (1).

توقيع الأحرف الأولى للمتعامل: _____ Customer's Initials: _____

5. Undertaking person who meets the following conditions:

- The total of his cash and investments in the balance sheet, or the total of his authorized capital minus the paid-up capital, is not less than AED (4) million.
- Has sufficient experience and understanding of the markets, Financial Products and related financial transactions and the risks associated therewith, in accordance with suitability standards.

5. شخص متعهد يستوفي الشروط التالية:
أ. لا يقل إجمالي أمواله النقدية واستثماراته في الميزانية العمومية، أو إجمالي رأس ماله المصرح به مطروحا منه رأس المال المدفوع، عن (4) ملايين درهم.
ب. لديه خبرة وفهم كافيين للأسواق والمنتجات المالية والمعاملات المالية ذات الصلة والمخاطر المرتبطة بها، وفقا لمعايير الملاءمة.

6. Undertaking person who has:

- A controlling natural person who owns the majority of shares in a company, is able to control the majority of voting rights therein, or has the power to appoint or remove the majority of its board of directors.
- Holding or subsidiary company.
- A joint venture partner.

6. الشخص المتعهد الذي لديه:
أ. شخصية طبيعية مسيطرة تمتلك غالبية الأسهم في الشركة، أو تكون قادرة على التحكم في غالبية حقوق التصويت فيها، أو لديها السلطة لتعيين أو عزل غالبية أعضاء مجلس إدارتها.
ب. شركة قابضة أو تابعة.
ج. شريك في مشروع مشترك.

توقيع المتعامل Customer's Signatures

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

توقيع المتعامل Customer's Signatures

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

Name: _____ الاسم:
Passport No. _____ رقم الجواز:
CIF No. _____ رقم ملف المتعامل:
Date: _____ التاريخ:

For Bank Use Only

لاستخدام البنك فقط

Customer Segment: _____
RM Name: _____
RM Signature: _____ Date: _____
Unit Head Name: _____
Unit Head Signature _____ Date: _____